

*fpl*  
*Kia. BNN*  
 2.  
**Gazda Gáborné**

**Feladó:** Dr. Bocsi István  
**Küldve:** 2011. június 9. 10:28  
**Címzett:** Gazda Gáborné  
**Tárgy:** FW: Kálvária elszámolás és keretátcsoportosítá(No virus check: exceeding maximum content size)  
**Mellékletek:** kivonat.jpg; tmogatási szerződés I..jpg; tmogatási szerződés II..jpg; elszámolás.jpg; 100\_3262.JPG; Sz-44\_2011. 1. old..JPG; Sz-44\_2011. 2. old..JPG

**From:** Balczer Szabolcs [mailto:sz.balczer@heimatmuseum.hu]  
**Sent:** Thursday, June 09, 2011 9:59 AM  
**To:** Dr. Bocsi István  
**Subject:** Kálvária elszámolás és keretátcsoportosítá(No virus check: exceeding maximum content size)s

Tisztelt Jegyző Úr!  
 Kedves István!

Tisztelettel kérem a csatolt kérelem és mellékletek alapján a „Kálvária elszámolás és keretátcsoportosítás”-ra vonatkozó előterjesztés elkészítését és a Képviselő-testület, valamint illetékes bizottságai 2011. június havi üléseire történő beterjesztését.

Előre is köszönettel és üdvözléssel

Ritter Imre  
 BNNÖ elnök

IKTATÁSRA ÉRKELT

2011 JÚN 14.

POLGÁRMESTERI HIVATAL  
 BUDAÖRS

Iktatva: 2011 JÚN 14.

Szám: 0193-211

Előszám:	Melléklet:	Ügyintéző:
		999



20110609-1539-043463-1-00

2011.06.09.

# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Deutsche Selbstverwaltung Budersch

Budaörs Város Önkormányzat Jegyzője  
H-2040 Budaörs  
Szabadság út 134.

Ikt.sz.: 03/06/06/2011  
Budaörs, 2011.06.06.  
Melléklet: 5 db

*T. Dr. Bocsi István Jegyző részére*

Tárgy: Előterjesztés kezdeményezése: Kálvária elszámolás és keretátcsoportosítás

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a 229/2010 (IX/21) PB számú határozat alapján a 2010. szeptember 29-én kelt támogatási szerződéssel 24 M forint összegű támogatást kapott a Kálvária két szobor újraállítása céljából 2011. június 30-i elszámolási határidővel. A két zsúrizett szobor 2011. április 15-én felállításra és felszentelésre került, megtörtént a Képző- és Iparművészeti Lektorátus által a végső műbírálat, valamint a BNNÖ elvégzett minden a Kálvárián szükséges, kapcsolódó felújítási, fenntartási munkát (Kálvária Kápolna külső-belső festés/mázolás, mészkerítés javítás, festés, fakereszt beeresztése, posztamens ostya javítása, végleges díszkivilágítás beállítása, stb.) ezzel a Kálvária felújítása teljes mértékben befejeződött. Az utolsó kőfaragó részszámla, valamint az impregnálás számla kifizetését követően 2011. július 30-ig a felmerült költségekkel a BNNÖ elszámol.

Menet közben a Képző- és Iparművészeti Lektorátustól a BNNÖ 500.000.- Ft pályázati támogatásban részesült, ennek figyelembevételével, a Kálváriával kapcsolatosan felmerült összes költség 23.568.675.- Ft, vagyis a 24 M forintos támogatás 431.325.- Ft megtakarítást értünk el.


Tisztelettel kérjük a 431.325.- Ft megtakarítási összegnek a Kőhegyi Kápolna felújítására történő átcsoportosításának 2012. július 31-i elszámolási határidővel történő engedélyezését.

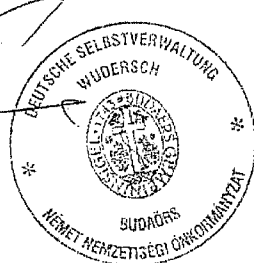
## Indoklás:

A BNNÖ 2003-ban építtette újra a Kőhegyi Kápolnát. A mostoha kőhegyi körülmények miatt a külső vakolat megrepedezett, az átvízesező falról belül is mállik a vakolat, ezért szükségessé válik a külső és belső vakolat leverése, a fal kiszáradása után új külső és belső vakolás, valamint festés/mázolás. Tekintettel a 2012. évi Budaörsi Passióra, valamint a további állagromlás megelőzése érdekében a munkálatok nagyobb részét még az idei évben (állványozás, vakolatok leverése, külső vakolás, festés még 2011-ben) valamint a belső vakolás, festés/mázolást 2012 tavaszán kell elvégezni. A kivitelezési munka 431.325 Ft feletti részét – a végleges kivitelezési összeg ismeretében szándékunk szerint az Ó-temető felújítási munkáinak támogatási összegéből tervezzük átcsoportosítani augusztus/szeptember hónapban.

Tisztelettel kérem a Jegyző Urat, hogy a megtakarítás átcsoportosítására és az elszámolási határidő módosítására vonatkozó előterjesztést szíveskedjék a Képviselő-testület és bizottságai 2011. június havi üléseire elkészíttetni és beterjeszteni.

Intézkedését várva, köszönettel:

  
Ritter Imre  
BNNÖ elnök



2040 Budaörs, Budapesti út 45.  
E-mail: [info@bnno.hu](mailto:info@bnno.hu)

1/1

Tel/Fax: 06 23 440 217  
Web: [www.bnno.hu](http://www.bnno.hu)

## KIVONAT

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. május 17-i  
- 2011. évben sorrendben tízedik – üléséről

**88/2011. (V.17.) sz. BNNÖ Határozat**

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Ritter Imre BNNÖ elnököt, hogy a 2011.05.20-i utolsó lektorátusi zsűrit követően haladéktalanul számoljon el a BVÖ PH részére a 24M Ft-os támogatás összegével.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2011. május 18.

4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadva

**89/2011. (V.17.) sz. BNNÖ Határozat**

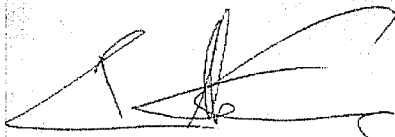
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Ritter Imre BNNÖ elnököt, hogy a Kálvária szobrok és a Kálvária domb rendbetételére biztosított 24M Ft támogatásból az előzetes elszámolás szerint megmaradó 431.325 Ft-ra készítsen előterjesztést a BVÖ bizottságai, Képviselő-testülete részére, hogy a BNNÖ a maradványösszeget a Kőhegyi Kápolna rendbetételére csoportosíthassa át, használhassa fel és elszámolási határidőként 2012.01.31-ét kérje.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2011. május 31.

4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadva

2011.06.06.



Ritter Imre  
BNNÖ elnök



KÉPZŐ- ÉS IPARMŰVÉSZETI LEKTORÁTUS

1014 Budapest, Üri u. 54 -56. Postacím: 1250 Budapest 1. Pf. 17.  
lektoratus@lektoratus.hu Fax: +36 1 3561764 Tel.: +36 1 3567444/132

Előadó: Simonffy Szilvia  
Ügyiratszám: Sz/44/2011.

Az 1991. évi XX. törvény 109. §. (1., 2.) bekezdése alapján készült

S Z A K V É L E M É N Y

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata felkérésére és költségvállalásával, a Nemzeti Erőforrás Minisztérium 2010. évi köztéri pályázati támogatásával a Kálvária dombon felállított **Szent János apostol és Szűz Mária egészalakos szobrokat** pályázatnyertes terve alapján

**Kőrösi Antal szobrászművész**  
**ABART Kft.**

(1116 Budapest, Fehérvári út 201.)

tervezte és készítette.

A művész bemutatta a kész művet.

A budaörsi Kálvária dombon egykor a kereszt két oldalán álló Szent János apostol és Szűz Mária szobrok pótlására tervezett alkotásokat a bibliai leírásnak megfelelően és a helyi adottságokhoz illeszkedően kellett elkészíteni.

A Budaörsi Római Katolikus Egyházközség tulajdonában lévő területen álló korábbi Kálvária szoborcsoportból megmaradt a kereszt, melynek korpusza öntöttvasból készült, a mellékalakok megsemmisültek, a sérült korpuszt a domb alján álló kápolnában helyezték el. A dombtetőn kőből rakott széles alépítményen a posztamensre állított fakeresztre rögzített bronz korpusz rekonstrukciót *Kunos Mihály*, a kálváriaút ólomüveg stáció ábrázolásait *Molnár Göb Zoltán* készítette.

A kereszt két oldalán, jobbról Szent János apostol, balról Szűz Mária új, életnagyságú egészalakos kőszobra áll. Mária fejét lágyan jobbra hajtja, fájdalommal teli tekintete keresztre feszített fián nyugszik, kezeit maga előtt összekulcsolja. Jézus kedves tanítványa János maga elé réved, bal kezét szívére helyezi, jobbával köpönyege szélét fogja.

A szobrok és a plintoszok anyaga: világos színű, fagyálló kemény mészkő; Szűz Mária 180 cm, Szent János apostol 185 cm magasak, a négyzetes alakú plintoszok 50x50 cm-esek, az alattuk lévő posztamensek 40x60x60 cm méretűek. Kivitelezés: kőfaragás, hidrofobizálás és antigraffiti védelem.

Az új szobrok elhelyezésével párhuzamosan a kereszt homokkő talapzatát és a fakeresztet is felújították

A szoborkompozíciót 2011. április 15-én felavatták.

A Képző- és Iparművészeti Lektorátus – a szakértői vélemény alapján – a bemutatott kész művet *elfogadásra, elhelyezését engedélyezésre javasolja a megrendelőnek.*

A szoboregyüttes betölti funkcióját, a környezetbe jól illeszkedve szép látványt nyújt, az 1920-30-as évekre utaló tradicionális plasztikai megközelítést mutat, egyúttal leolvasható, hogy a két alak pótlásként korunkban készült. A szobrok kivitelezése, faragása szakszerű, precíz, mives. A figurák könnyed lebegő hatása a domb tetején főleg Mária alakjánál érvényesül. A szobrok mérete jó, a korpuszal való léptékkülönbség nem zavaró. A főnézetben előnyösebb lett volna, ha János alakja picit kijebb fordul, de a többi nézetből ez nem zavaró. A korábbi bírálatokon megfogalmazott szakértői észrevételeket a szerző a kivitelezésnél figyelembe vette, a plasztikai bizonytalanságok megoldódtak. A 2009-ben elindított kétfordulós pályázat végeredménye elégedettséggel töltheti el a Német Nemzetiségi Önkormányzatot, mint megrendelőt, a területtulajdonos egyházat és Budaörs város polgárait.

A mű átadása, átvétele után a Felhasználó köteles annak megóvásáról, karbantartásáról saját költségei terhére gondoskodni.

Kérjük a Felhasználót, hogy a műről a Lektorátus archívuma számára néhány képeslap nagyságú, különböző nézetű színes fotót megküldeni szíveskedjenek.

**Szakértők voltak:** Pál Mihály, Paulikovics Iván szobrászművészek, a Lektorátus részéről Simonffy Szilvia művészeti főtanácsadó.

A Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus szakvéleményért a mellékelt számla szerinti bírálati díjat számolt fel.

Budapest, 2011. május 27.

  
Prokai Gábor  
osztályvezető



Kapják:

- Kőrösi Antal szobrászművész
- Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Boros György elnök
- Budaörsi Római Katolikus Egyházközség  
Varga József plébános
- Irattár

1116 Budapest, Fehérvári út 201. VII/73.  
2040 Budaörs, Budapesti út 45.  
email: sz.balczer@heimatmuseum.hu  
2040 Budaörs, Esze Tamás u. 1.

Támogatási szerződés

Amely létrejött,

egyrésről:

Budaörs Város Önkormányzat (2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám 15390053-2-13, képviselőjében Wittinghoff Tamás polgármester) továbbiakban Támogató, (számlavezető bank: OTP Bank Rt., bankszámlaszám: 11742173-15390053)

másrészről:

Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat (2040 Budaörs, Budapesti út 45., képviselőjében: Boros György elnök, számlavezető bank: OTP Bank Rt., bankszámlaszám: 11742173-15390053-04330000) továbbiakban Támogatott,

között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

Támogató jelen szerződésben foglalt feltételekkel Támogatott részére Támogatott részére 24.000.000,- Ft, azaz huszonnégymillió forint összegű támogatást nyújt - a 229/2010. (IX. 21.) PB sz. határozat alapján, a „Kálvária két szobor újraállítása” céljából.

2. Támogató a támogatás összegét a támogatási szerződés aláírását követő 8 napon belül egy összegben Támogatott fenti bankszámlájára átutalással teljesíti.

3. Az 1992. évi XXXVIII. törvény 13/A § (2) bekezdésében foglaltak alapján Támogató Támogatott számára számadási kötelezettséget ír elő a céljelleggel kapott összeg rendeltetésszerű felhasználásáról. Támogatott a cél megvalósulását követő 30 napon belül, de legkésőbb 2011. június 30-ig köteles elszámolni az támogatási összeg felhasználásáról.

4. A támogatási összeg felhasználásánál – amennyiben az a közbeszerzési értékhatárt eléri - a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény szabályainak figyelembe vételével kell eljárnia a Támogatott félnek.

5. A támogatásról számlával, vagy felhasználást igazoló eredeti pénzügyi bizonylattal vagy ezek hitelesített másolatával kell elszámolni a Pénzügyi Irodánál. *A számlákon fel kell tüntetni, hogy a „..... számon rögzített szerződés terhére elszámolva”, másolat esetén pedig „az eredetivel mindenben megegyező, hiteles másolat” szöveget is.* Mindkét esetben az elnök aláírása és az önkormányzat pecsétje is szükséges a számlák hitelesítéséhez.

6. Támogatott kötelezettséget vállal, hogy amennyiben a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott cél nem valósul meg, vagy nem a meghatározott célra használja fel a támogatás összegét, vagy amennyiben elszámolási kötelezettségének nem tesz eleget, úgy a támogatást köteles az elszámolási határidő lejártát követő 8 napon belül visszafizetni, a Támogató fejlécében rögzített költségvetési elszámolási számlájára valamint tudomásul veszi, hogy a későbbiekben nem részesülhet önkormányzati támogatásban.

7. Támogatott tudomásul veszi, hogy Támogató ellenőrizheti a felhasználást és a számadást.

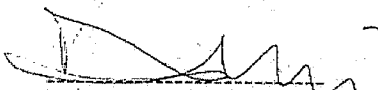
8. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései, az államháztartás működéséről szóló jogszabályok, valamint a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 92. § az irányadók.

2' 34

9. Jelen szerződést Felek elolvasás és értelmezés után mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt aláírásra jogosult képviselőik útján, illetve saját kezűleg jóváhagyólag aláírják.

Budaörs, 2010. ....hó

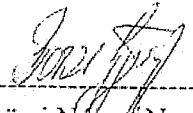
..... napja

  
Budaörs Város Önkormányzat

Képviselőtében  
Wittinghoff Tamás  
Polgármester  
Támogató

2010. SZEPTEMBER 29.



  
Budaörsi Német Nemzetiségi  
Önkormányzat  
Képviselőtében  
Boros György  
Elnök  
Támogató

Kálvária szobor

Kp.	65.	Exped Kft	A18SA 5122542	Kálvária helyszínrajz szobor állításhoz	4 500 Ft
Kp.	65.	Exped Kft	A18SA 5122543	Kálvária helyszínrajz szobor állításhoz	7 750 Ft
A.	252	Abart Kft	CO8SA 2590124	Kálvária szobor II. részszámla	10 000 000 Ft
A.	259	Lektorátus	VO1010-01168	Kálvária szobor zsűri szakértői díja	50 000 Ft
A.	277	Abart Kft	CO8SA 2590125	Kálvária szobor 3. részszámla	3 125 000 Ft
2011. év					
A.	61	Abart Kft	CO8SA 2590127	Kálvária szobor 4. részszámla	4 860 000 Ft
A.	62	Hung-Art Kft	CO8SB 7989762	Kálvária domb körüli munkák	284 375 Ft
Kp.	66.	Szikla Falatozó Kft	AJ7E-S 942430	Kálvária szobor avatás vendéglátás	106 000 Ft
Kp.	66.	Festék Mester Kft	2011/01-000424	Kálvária festék, eset	13 500 Ft
Kp.	66.	P.B.Color Kft	11-52481/01	Kálvária festék, eset	7 415 Ft
Kp.	66.	P.B.Color Kft	11-52560/01	Kálvária festék, eset	2 580 Ft
Kp.	66.	Miklós és Társai Kft	ML9EA 1477654	Kálvária rezsianyag	2 320 Ft
Kp.	66.	Horváth Ker.Kft	AJ7E-U 835273	Kálvária rezsianyag	1 580 Ft
Kp.	66.	Herwerth Kft	AJ7E-V 129032	Kálvária szobor avatás emlékgyertya	30 000 Ft
Kp.	66.	Michelberger Roland	AJ7E-L 900213	Kálvária szobor avatás fotók	10 000 Ft
Kp.	66.	A'RX Bt	2011/000057	Kálvária szobor molino	29 250 Ft
A.	71.	Arena Pro Kft	AC7S-Q 199146	Szobor avatás, keresztút hangosítás	238 000 Ft
A.	68.	Erdő-Mező Gépészeti Kft	AJ7S-G 810992	O-tető, kálvária kaszálás	20 000 Ft
A.	70.	ELMÜ	519002670327	Kálvária áramdíj	91 230 Ft
Kp.	77.	Wunderlich Fdilm	AJ7S-M 387289	Kálvária szobor videófelvétel	65 000 Ft
A.	83	Abart Kft	CO8SA 2590128	Kálvária szobor végszámla	5 000 000 Ft
A.	87	Lektorátus	VO1011-00650	Kálvária szobor zsűri szakértői díja	50 000 Ft
A.		Lászlóbeton Kft		Kálvária szobor impregnálás	70 175 Ft

Támogatás összege: 24 000 000 Ft

Pályázatra elszámolva	24 068 675 Ft
	-500 000 Ft
	23 568 675 Ft

Összesen:

23 568 675 Ft

Budaörs, 2011.06.07

Szauter Antalné

